

376L0893

9.12.76

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 340/19

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Νοεμβρίου 1976

περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών Μελών σχετικά με τα υλικά και
τά αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

(76/893/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τὰ άρθρα 100 και 227,

τήν πρόταση της Έπιτροπής

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

ὅτι οἱ νομοθεσίες οἱ σχετικές με τὰ υλικά καὶ ἀντικείμενα πού ὡς ἔτοιμα προϊόντα προορίζονται νὰ ἔρθουν σέ ἐπαφή με τροφές πού χρησιμεύουν γιά ἀνθρώπινη διατροφή πρέπει νὰ λαμβάνουν υπόψη, κατά πρῶτο λόγο, τίς ἀπαιτήσεις τῆς προστασίας τῆς ἀνθρώπινης ὑγείας, ἀλλά, ἐξίσου καί τίς οἰκονομικές καί τεχνολογικές ἀναγκαιότητες, μέσα στά ὅρια πού ἐπιβάλλει ἡ ὑγειονομική προστασία·

ὅτι ἡ κατασκευή καί ἡ ἐμπορία τῶν ἐν λόγω υλικῶν καί ἀντικειμένων κατέχουν σημαντική θέση στήν κοινὴ ἀγορά·

ὅτι οἱ διαφορές πού ὑπάρχουν σήμερα μεταξύ τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν πού ἀφοροῦν αὐτά τὰ υλικά καί ἀντικείμενα αὐτά παρεμποδίζουν τὴν ἐλεύθερη κυκλοφορία τους· ὅτι μποροῦν νὰ δημιουργήσουν ἄνισες συνθήκες ἀνταγωνισμοῦ καί ὅτι συνεπῶς ἔχουν ἄμεση ἐπίπτωση στή δημιουργία καί τὴ λειτουργία τῆς κοινῆς ἀγορᾶς·

ὅτι γιά νὰ ἐπιτευχθεῖ ἡ ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν υλικῶν καί ἀντικειμένων εἶναι ἀνάγκη νὰ προσεγγίσουν οἱ νομοθεσίες αὐτές·

ὅτι εἶναι σκόπιμο νὰ καθιερωθοῦν πρῶτα, σέ μία ὁδηγία-πλαίσιο, οἱ γενικές ἀρχές, πού θὰ ἐπιτρέψουν ἔπειτα, με τὴν ἐκδοση εἰδικῶν οδηγιῶν, νὰ ἐξαλειφθοῦν οἱ νομοθετικές διαφορές·

ὅτι τὰ υλικά ἐπιχρίσματος καί περιτυλίγματος πού ἀποτελοῦν σῶμα με τὰ τρόφιμα, ὀλικῶς ἢ μερικῶς, δὲν θὰ ἦταν δυνατό νὰ θεωρηθοῦν ὅτι εὐρίσκονται σέ ἀπλὴ ἐπαφή με τὰ τρόφιμα αὐτά, ἀλλὰ ὅτι πρέπει στήν περίπτωση αὐτὴ νὰ ληφθεῖ υπόψη τὸ ἐνδεχόμενο ἀπευθείας ἀναλώσεώς τους ἀπὸ τοὺς καταναλωτές· ὅτι οἱ κανόνες πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία ἀποδεικνύονται ἀκατάλληλοι σέ μία τέτοια περίπτωση·

ὅτι ἀναμένοντας ἕναν κοινοτικό ὁρισμό γιά τὰ τρόφιμα, ὁ ὁρισμός αὐτός παραμένει στή δικαιοδοσία τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν· ὅτι ἐν τούτοις θεωρεῖται ἀναγκαῖο νὰ προσδιορισθοῦν ἀκριβῶς ἀπὸ τώρα ποιά εἶναι τὰ υλικά καί ἀντικείμενα σέ ἐπαφή με τὸ νερό πού προορίζεται γιά τὴν ἀνθρώπινη κατανάλωση καί πού ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσας ὁδηγίας·

ὅτι ἡ παρούσα ὁδηγία ἀναφέρεται μόνο στή συμπεριφορά τῶν υλικῶν καί ἀντικειμένων ἀπέναντι στὰ τρόφιμα με τὰ ὁποῖα ἔρχονται σέ ἐπαφή καί δὲν θίγει τίς διατάξεις τίς σχετικές με τὰ ἐνδεχόμενα ἀποτελέσματα πού προκύπτουν ἀπὸ μιά ἀπευθείας ἐπαφή με τὸν ἀνθρώπινο ὁργανισμό· ὅτι πρέπει ἐν τούτοις νὰ προβλεπτεῖ ἡ δυνατότητα νὰ θεσπισθοῦν σέ εἰδικές ὁδηγίες, ἂν χρειάζεται, διατάξεις πού νὰ ἐφαρμόζονται στὰ μέρη ὁρισμένων ἀντικειμένων πού λόγω τῆς χρησιμοποίησώς τους εὐρίσκονται ταυτοχρόνως σέ ἐπαφή με τὸ στόμα καί με τὰ τρόφιμα·

ὅτι συνεπῶς ἡ βασικὴ ἀρχὴ τῆς παρούσας ρυθμίσεως πρέπει νὰ εἶναι ὅτι ὅλα τὰ υλικά καί ἀντικείμενα πού προορίζονται νὰ ἔλθουν σέ ἐπαφή με τροφές, εἴτε ἡ ἐπαφή αὐτὴ εἶναι ἄμεση εἴτε ἔμμεση, πρέπει νὰ εἶναι ἐπαρκῶς ἀδρανής, ὥστε νὰ μὴν ἐκχωροῦν στίς τροφές συστατικά σέ ποσότητα πού νὰ μπορεῖ νὰ θέσει σέ κίνδυνο τὴν ἀνθρώπινη ὑγεία, νὰ ἐπιφέρει ἀπαράδεκτη τροποποίηση τῆς συνθέσεως τῶν τροφίμων ἢ νὰ ἀλλοιώσει τίς ὁργανοληπτικές τους ἰδιότητες·

ὅτι γιά νὰ ἐπιτευχθεῖ ὁ σκοπός αὐτός, μπορεῖ νὰ ἀποδειχθοῦν ὁρισμένες φορές ἀναγκαῖα ἀφ' ἑνός, ἡ κατάρτιση καταλόγου τῶν οὐσιῶν (με ἐνδειξη τῶν κριτηρίων καθαρότητάς τους καί τῶν προϋποθέσεων χρήσεώς τους) τῶν ὁποίων ἡ χρησιμοποίηση ἐπιτρέπεται γιά τὴν κατασκευή τῶν υλικῶν καί ἀντικειμένων καί ἀφ' ἑτέρου, ὁ καθορισμός τῶν ὁρίων μεταναστεύσεως συνολικῶν καί/ἢ ἐπὶ μέρους ἢ ἄλλων περιορισμῶν·

ὅτι εἶναι σκόπιμο νὰ ὁρισθοῦν στίς εἰδικές ὁδηγίες

(¹) ΕΕ ἀριθ. Α 155 τῆς 9.12.1974, σ. 10.

(²) ΕΕ ἀριθ. Α 108 τῆς 15.5.1975, σ. 72.

εκείνες από τις διατάξεις που αναφέρονται στην οδηγία-πλαίσιο, οι οποίες είναι οι πιο κατάλληλες για την επίτευξη του σκοπού που έχει οριστεί, ώστε να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα τεχνολογικά χαρακτηριστικά κάθε ομάδας υλικών και αντικειμένων·

ότι για την ενημέρωση του καταναλωτού είναι σκόπιμο να προβλέπεται ώστε τα υλικά και αντικείμενα που πωλούνται κενά στο λιανικό εμπόριο να φέρουν μεταξύ άλλων ένδειξιν «για επαφή με τρόφιμα» ή «κατάλληλο για τρόφιμα» ή ειδικότερη μνεία σχετική με τη χρήση τους ή ακόμη ένα συμβατικό σύμβολο, ώστε τα υλικά και αντικείμενα αυτά να χρησιμοποιούνται σωστά· ότι πρέπει εν τούτοις να επιτρέπεται στα Κράτη Μέλη να μην επιβάλλουν τέτοια μνεία στην περίπτωση υλικών και αντικειμένων για τα οποία δεν υπάρχουν ακόμη ειδικές κοινοτικές οδηγίες ή εθνικές διατάξεις·

ότι η παρούσα οδηγία δεν αφορά την επισήμανση των προϊόντων που λόγω της συμπεριφοράς τους απέναντι στα τρόφιμα δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με αυτά·

ότι για να ευνωηθεί η τεχνική πρόοδος, πρέπει να εξασφαλίζεται στα Κράτη Μέλη η δυνατότητα να επιτρέπουν προσωρινά στην επικράτειά τους και κάτω από επίσημο έλεγχο τη χρησιμοποίηση ουσίας ή ύλης που δεν προβλέπεται στις ειδικές οδηγίες, και αυτό αναμένοντας οριστική απόφαση σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι πρέπει, στην περίπτωση που θα έθεωρείτο ότι η χρησιμοποίηση μέσα σε ένα υλικό ή ένα αντικείμενο ουσίας ή ύλης που προβλέπεται σε μία από τις ειδικές οδηγίες είναι δυνατό να θέσει σε κίνδυνο την υγεία, να επιτρέπεται στα Κράτη Μέλη να αναστέλλουν ή να περιορίζουν τη χρήση αυτή, μέχρις ότου ληφθεί απόφαση σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι η ενημέρωση του καταλόγου των ουσιών των οποίων η χρησιμοποίηση επιτρέπεται στην κατασκευή υλικών και αντικειμένων, καθώς και ο καθορισμός των τρόπων δειγματοληψίας και των μεθόδων ανάλυσεως των αναγκαίων για τον έλεγχο αφ' ενός του καταλόγου των ουσιών που έχουν χρησιμοποιηθεί, των κριτηρίων καθαρότητάς τους, καθώς και των όρων χρησιμοποίησής τους και αφ' ετέρου των όριων συνολικής και επί μέρους μεταναστεύσεως που καθιερώνονται, αποτελούν μέτρα εφαρμογής τεχνικής φύσεως· ότι για να άπλοποιηθεί και να επισπευσθεί η διαδικασία, πρέπει να ανατεθεί η θέσπιση των μέτρων αυτών στην Επιτροπή σε ό,τι αφορά την ενημέρωση, εφόσον τό προβλέπουν οι ειδικές οδηγίες, και σε ό,τι αφορά τους τρόπους δειγματοληψίας και τις μεθόδους ανάλυσεως, εφόσον οι εν λόγω οδηγίες δεν περιλαμβάνουν αντίθετες διατάξεις· ότι για τη διαδικασία ενημερώσεως πρέπει να ζητείται, κατά περίπτωση, η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ανθρώπινη διατροφή που συστήθηκε με την απόφαση 74/234/ΕΟΚ (1)·

ότι σε όλες τις περιπτώσεις που τό Συμβούλιο παρέχει στην Επιτροπή αρμοδιότητες για την εκτέλεση των διατάξεων που αφορούν τον τομέα των υλικών και αντικειμένων που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα, πρέπει να προβλέπεται μία διαδικασία που

να καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών Μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων, που συστήθηκε με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ (2)·

ότι για να επιτρέπεται η προσαρμογή των συστημάτων παραγωγής των υλικών και αντικειμένων στις νέες απαιτήσεις που θέτουν οι κατωτέρω διατάξεις, πρέπει οι διατάξεις να εφαρμοσθούν κατά τρόπο ώστε τό εμπόριο των υλικών και αντικειμένων που είναι σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας να επιτραπεί δύο έτη μετά την κοινοποίηση της εν λόγω οδηγίας, και τό εμπόριο και η χρησιμοποίηση των υλικών και αντικειμένων που δεν είναι σύμφωνα να απαγορευθούν τρία έτη μετά την κοινοποίηση αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία ισχύει για τα υλικά και αντικείμενα που ως έτοιμα προϊόντα προορίζονται να τεθούν σε επαφή ή τίθενται σε επαφή, σύμφωνα με τον προορισμό τους, με τρόφιμα. Αυτά καλούνται στο εξής «υλικά και αντικείμενα».

Τά υλικά περιτυλίγματος ή επιχρίσματος, όπως τά υλικά επικάλυψης περιβλημάτων τυρού, προϊόντων άλλαντοποιίας ή φρούτων, τά οποία αποτελούν σωμα με τά τρόφιμα και τά οποία είναι ένδεχόμενο να αναλωθούν με τά τρόφιμα αυτά, δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα υλικά και αντικείμενα σε επαφή με τό νερό που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση. Εν τούτοις, δεν εφαρμόζεται στις μόνιμες εγκαταστάσεις, δημόσιες ή ιδιωτικές που χρησιμεύουν για τη διανομή του νερού.

3. Τά Κράτη Μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν, ολικά ή μερικά, από την παρούσα σε ό,τι αφορά τις αρχαιότητες.

Άρθρο 2

Τά υλικά και τά αντικείμενα πρέπει να κατασκευάζονται σύμφωνα με τούς παραδεκτούς κανόνες κατασκευής, ώστε στις κανονικές ή προβλεπόμενες συνθήκες χρησιμοποίησής τους να μην εκχωρούν στα τρόφιμα συστατικά σε ποσότητα που μπορεί:

- να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία,
- να επιφέρει απαράδεκτη τροποποίηση στη σύσταση των τροφίμων ή αλλοίωση των οργανοληπτικών τους χαρακτήρων.

Άρθρο 3

Τό Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέ-

(1) ΕΕ αριθ. Ν 136 της 20.5.1974, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. Ν 291 της 19.11.1969, σ. 9.

πεται στο άρθρο 100 της συνθήκης, θεσπίζει με οδηγίες τις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται σε ορισμένες ομάδες υλικών και αντικειμένων (ειδικές οδηγίες).

Οι ειδικές οδηγίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ειδικότερα:

- α) αν είναι δυνατό και αναγκαίο, κατάλογο των ουσιών και υλών των οποίων η χρησιμοποίηση επιτρέπεται, με αποκλεισμό όλων των άλλων·
- β) τα κριτήρια καθαρότητας αυτών των ουσιών και υλών·
- γ) τους ειδικούς όρους χρησιμοποίησης αυτών των ουσιών και υλών και/ή των υλικών και αντικειμένων μέσα στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί οι ουσίες και υλές αυτές·
- δ) τα ειδικά όρια μεταναστεύσεως ορισμένων συστατικών ή ομάδων συστατικών μέσα ή πάνω στα τρόφιμα·
- ε) συνολικό όριο μεταναστεύσεως συστατικών μέσα ή πάνω στα τρόφιμα·
- στ) αν είναι αναγκαίο, οδηγίες που αφορούν την προστασία της ανθρώπινης υγείας από ενδεχόμενους κινδύνους που είναι δυνατό να προκύψουν από την επαφή του στόματος με τα υλικά και αντικείμενα·
- ζ) άλλες οδηγίες που θα εξασφαλίζουν την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 2·
- η) τους βασικούς κανόνες τους αναγκαίους για την εξακρίβωση της τηρήσεως των διατάξεων που προβλέπονται στις περιπτώσεις δ), ε), στ), και ζ).

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, ένα Κράτος Μέλος μπορεί, στην περίπτωση που θα έχει καταρτισθεί κατάλογος ουσιών και υλών σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο υπό α), να επιτρέπει στο έδαφός του τη χρησιμοποίηση ουσίας ή ύλης που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο αυτόν, εφόσον τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) η άδεια πρέπει να περιορίζεται για χρονικό διάστημα τό πολύ τριών ετών·
- β) το Κράτος Μέλος οφείλει να ασκεί επίσημο έλεγχο στα υλικά και αντικείμενα που κατασκευάζονται με τη χρησιμοποίηση της ουσίας ή της ύλης της οποίας αυτό έχει επιτρέψει τη χρησιμοποίηση·
- γ) τα υλικά και αντικείμενα τα οποία θα κατασκευάζονται με αυτό τον τρόπο πρέπει να φέρουν ιδιαίτερη ένδειξη που θα καθορίζεται στην άδεια.

2. Το Κράτος Μέλος κοινοποιεί στα άλλα Κράτη Μέλη και στην Έπιτροπή το κείμενο κάθε αποφάσεως άδειας που χορηγείται δυνάμει της παραγράφου 1 μέσα σε προθεσμία δύο μηνών από την έναρξη της ισχύος της αποφάσεως αυτής.

3. Πριν από τη λήξη της τριετούς προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, το Κράτος Μέλος μπορεί να υποβάλει στην Έπιτροπή αίτηση έγγραφης

στόν κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 3 υπό α) της ουσίας ή ύλης που έχει αποτελέσει αντικείμενο εθνικής άδειας δυνάμει της παραγράφου 1. Συγχρόνως παρέχει τα στοιχεία που κατά τη γνώμη του δικαιολογούν την έγγραφη αυτή και υποδεικνύει τις χρήσεις για τις οποίες προορίζεται η ουσία ή ύλη.

Μέσα σε προθεσμία δεκαοκτώ μηνών από την κατάθεση της αίτησεως, αποφασίζεται βάσει των δεδομένων των σχετικών με τη δημόσια υγεία, μετά από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή για την ανθρώπινη διατροφή και κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10, αν η ουσία ή η ύλη για την οποία πρόκειται δύναται να εγγραφεί στον κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 3 υπό α) ή αν η εθνική άδεια πρέπει να ακυρωθεί. Αν κριθεί αναγκαία η έκδοση διατάξεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 υπό β), γ) και δ), αυτές θεσπίζονται κατά την ίδια διαδικασία. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 περίπτωση α), η εθνική άδεια εξακολουθεί να ισχύει έως ότου ληφθεί απόφαση για την αίτηση έγγραφης.

Στην περίπτωση που αποφασίζεται, δυνάμει του δευτέρου εδαφίου, η ακύρωση της εθνικής άδειας, η απόφαση αυτή εφαρμόζεται σε κάθε άλλη εθνική άδεια σχετική με την εν λόγω ουσία ή ύλη. Η απόφαση μπορεί να διευκρινίζει ότι η απαγόρευση χρησιμοποίησης της ουσίας ή ύλης επεκτείνεται και σε άλλες χρήσεις εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην αίτηση έγγραφης.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 3, οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στα παραρτήματα των ειδικών οδηγιών σε συνάρτηση με την εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων θεσπίζονται, κατά περίπτωση, αφού ζητηθεί η γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής για την Ανθρώπινη Διατροφή, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10, εφόσον οι εν λόγω οδηγίες προβλέπουν τη διαδικασία αυτή.

Άρθρο 6

1. "Αν ένα Κράτος Μέλος διαπιστώσει, με βάση έμπειρα στοιχεία αιτιολογία εξ αιτίας εμφανίσεως νέων δεδομένων ή νέας εκτιμήσεως των δεδομένων που υπάρχουν, οι οποίες προέκυψαν μετά τη θέσπιση μιας από τις ειδικές οδηγίες, ότι η χρησιμοποίηση ενός υλικού ή αντικειμένου θέτει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία, παρ' όλο που είναι σύμφωνο με τις διατάξεις της σχετικής ειδικής οδηγίας, το Κράτος Μέλος αυτό μπορεί να αναστείλει ή να περιορίσει προσωρινά στην επικράτειά τους την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων. Ενημερώνει άμεσα περί αυτού τα υπόλοιπα Κράτη Μέλη και την Έπιτροπή διευκρινίζοντας τα αίτια που δικαιολογούν την απόφασή του.

2. "Η Έπιτροπή εξετάζει το ταχύτερο δυνατό τα αίτια που επικαλείται το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέλος και προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τα Κράτη Μέλη στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων, έπειτα διατυπώνει τη γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει

θάνει τά κατάλληλα μέτρα.

3. "Αν ή Έπιτροπή κρίνει ότι είναι ανάγκη νά γίνουν τροποποιήσεις στην ειδική οδηγία, γιά νά αντιμετωπισθούν οι δυσκολίες πού αναφέρονται στην παράγραφο 1 καί γιά νά εξασφαλισθεί ή προστασία της ανθρώπινης υγείας, θέτει σέ εφαρμογή τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 10 γιά τή θέσπιση των τροποποιήσεων αυτών· στην περίπτωση αυτή τό Κράτος Μέλος πού έθέσπισε τά μέτρα διασφαλίσεως μπορεί νά τά διατηρήσει έως τήν έναρξη της ισχύος των τροποποιήσεων αυτών.

Άρθρο 7

1. Μέ τήν επιφύλαξη ένδεχομένων παρεκκλίσεων πού προβλέπονται στις ειδικές οδηγίες, τά υλικά καί αντικείμενα πού δέν έχουν έλθει ακόμη σέ έπαφή μέ τά τρόφιμα πρέπει κατά τή διάθεσή τους στό έμπόριο νά συνοδεύονται από τις ακόλουθες ένδείξεις:

α) — είτε από μία ή, κατά περίπτωση, περισσότερες από τις ακόλουθες μνείες:

— «pour contact alimentaire» ή «convient pour aliments»,

— «til levnedsmidler»,

— «für Lebensmittel»,

— «for food use»,

— «per alimenti»,

— «voor levensmiddelen» ή «voor eet- en drink-waren»,

— «le haghaidh bia»,

— είτε από ειδική μνεία σχετική μέ τή χρήση τους, όπως μηχανή καφέ, φιάλη κρασιού, κουτάλι σούπας,

— είτε από σύμβολο πού θά καθορισθεί κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 10·

β) — κατά περίπτωση, από τούς ειδικούς όρους πού πρέπει νά τηρούνται κατά τή χρησιμοποίησή τους·

γ) — είτε από τό όνομα ή τήν έμπορική έπωνυμία καί τή διεύθυνση ή τήν έδρα,

— είτε από τό κατατεθέν έμπορικό σήμα του κατασκευαστού ή του μεταποιητού ή ενός πωλητού εγκατεστημένου στό έσωτερικό της Κοινότητας.

2. Οι ένδείξεις πού προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρέπει νά αναγράφονται κατά τρόπο ευδιάκριτο, ευανάγνωστο καί ανεξίτηλο:

α) κατά τήν πώληση στους καταναλωτές:

— είτε πάνω στά υλικά καί αντικείμενα ή πάνω στις συσκευασίες,

— είτε σέ ετικέτες πού βρίσκονται πάνω στά υλικά αντικείμενα ή πάνω στή συσκευασία τους,

— είτε σέ πινακίδα τοποθετημένη σέ άμηση τοπική σχέση μέ τά υλικά καί αντικείμενα πού είναι εύκολα όρατή από τούς αγοραστές· έν τούτοις, στην περίπτωση της μνείας πού προβλέπεται στην παράγραφο 1 υπό γ), ή τελευταία αυτή δυνατότητα παρέχεται μόνο άν ή τοποθέτηση της μνείας αυτής πάνω στά υλικά καί αντικείμενα ή ή επικόλληση ετικέτας πού τήν αναφέρει δέν είναι δυνατό νά πραγματοποιηθεί γιά τεχνικούς λόγους ούτε κατά τό στάδιο της κατασκευής ούτε κατά τό στάδιο της έμπορίας·

β) κατά τά στάδια της έμπορίας, άλλα από εκείνο της πώλησεως στους καταναλωτές:

— είτε στά συνοδευτικά έγγραφα,

— είτε στις ετικέτες ή τις συσκευασίες,

— είτε σέ αυτά τά ίδια τά υλικά καί αντικείμενα.

Έν τούτοις, τά Κράτη Μέλη μπορούν, κατά τήν πώληση στους καταναλωτές, νά μήν καθιστούν υποχρεωτικές στην επικράτειά τους τις ένδείξεις πού προβλέπονται στην παράγραφο 1 περίπτωση α) γιά τά υλικά καί αντικείμενα πού από τή φύση τους προορίζονται καταφανώς νά έλθουν σέ έπαφή μέ τρόφιμα.

3. Οι ένδείξεις πού προβλέπονται στην παράγραφο 1 περιπτώσεις α) καί β) προορίζονται μόνο γιά τά υλικά καί αντικείμενα πού είναι σύμφωνα:

α) μέ τις ειδικές οδηγίες·

β) όταν δέν υπάρχουν ειδικές οδηγίες, μέ τά κριτήρια πού καθορίζονται στό άρθρο 2 καί στις ένδεχόμενες έθνικές διατάξεις.

4. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τά Κράτη Μέλη μπορούν, στό έδαφός τους, νά καστήσουν υποχρεωτικές τις μνείες πού προβλέπονται σ' αυτήν μόνο γιά τά υλικά καί αντικείμενα γιά τά όποια ισχύουν ειδικές οδηγίες ή, άν δέν υπάρχουν τέτοιες, αντίστοιχες έθνικές διατάξεις.

5. Γιά τά υλικά καί αντικείμενα πού δέν έχουν ακόμη ύπαρχει σέ ειδική οδηγία, τά Κράτη Μέλη μπορούν νά διατηρήσουν τις ύφιστάμενες έθνικές τους διατάξεις, δυνάμει των όποιων τά υλικά καί αντικείμενα αυτά πρέπει νά συνοδεύονται από έγγραφη δήλωση πού βεβαιώνει ότι είναι σύμφωνα μέ τούς κανόνες πού ισχύουν γι' αυτά.

Τά Κράτη Μέλη μπορούν νά άπαγορεύσουν στό έδαφός τους τό λιανικό έμπόριο των υλικών καί αντικειμένων, άν οι ένδείξεις πού άπαιτούνται κατά τήν παράγραφο 1 υπό α) καί β) δέν αναγράφονται στις ετικέτες, στις συσκευασίες, στις πινακίδες ή στά συνοδευτικά έγγραφα τουλάχιστον στην έθνική ή τις έθνικές ή έπίσημες γλώσσες.

Τά Κράτη Μέλη μπορούν επιπλέον νά προβλέπουν ότι οι ένδείξεις πού προβλέπονται στην παράγραφο 1 υπό α) καί β) θά αναγράφονται από τόν λιανοπωλητή σέ γλώσσα εύκολα καταληπτή από τούς αγοραστές. Γιά τό σκοπό αυτόν είναι δυνατό νά άπαιτείται μόνο ή τοποθέτηση μιας πινακίδας κοντά στό εκτιθέμενο προϊόν.

Άρθρο 8

1. Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε το εμπόριο και η χρησιμοποίηση των υλικών και αντικειμένων που είναι σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή στις ειδικές οδηγίες να μην μπορούν να παρεμποδίζονται από την εφαρμογή των μη έναρμονισμένων εθνικών διατάξεων που ρυθμίζουν τη σύνθεση, τη συμπεριφορά απέναντι στα τρόφιμα ή την επισήμανση των υλικών και αντικειμένων αυτών.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις μη έναρμονισμένες διατάξεις που δικαιολογούνται από λόγους:

- προστασίας της δημόσιας υγείας,
- καταστολής της απάτης, υπό τον όρο ότι οι διατάξεις αυτές δεν είναι φύσεως τέτοιας ώστε να παρεμποδίζουν την εφαρμογή των κανόνων που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία,
- προστασίας της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, των ενδείξεων προελεύσεως και καταστολής του αθέμιτου ανταγωνισμού.

Άρθρο 9

Εκτός από αντίθετες διατάξεις των ειδικών οδηγιών, οι τρόποι δειγματοληψίας και οι μέθοδοι ανάλυσεως οι αναγκαίες για τον έλεγχο της τηρήσεως των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 υπό α) έως ζ) καθορίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10.

Άρθρο 10

1. Στην περίπτωση που γίνεται προσφυγή στη διαδικασία που καθορίζεται στον παρόν άρθρο, ή Μόνιμη Επιτροπή Τροφίμων, που συστήθηκε με την απόφαση 69/414/ΕΟΚ και η οποία καλείται στο έξις «επιτροπή», συγκαλείται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου ενός Κράτους Μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της πάνω στο σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία την οποία ο πρόεδρος δύναται να ορίσει σε συνάρτηση με το επείγον του σχετικού ζητήματος. Η επιτροπή αποφαινεται με πλειοψηφία σαράντα μίας ψήφων, ενώ οι ψήφοι των Κρατών Μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα, εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

β) Αν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή αν δεν έχει διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετική με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

γ) Αν κατά τη λήξη προθεσμίας τριών μηνών από την υποβολή της προτάσεως στο Συμβούλιο αυτό δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 11

Το άρθρο 10 εφαρμόζεται για χρονικό διάστημα δεκαοκτώ μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η επιτροπή συνεκλήθη για πρώτη φορά κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 1.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να εξαχθούν έξω από την Κοινότητα.

Άρθρο 13

1. Μέσα σε προθεσμία δεκαοκτώ μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας τα Κράτη Μέλη τροποποιούν, αν χρειάζεται, τις νομοθεσίες τους, προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία και ενημερώνουν άμεσα περί αυτού την Επιτροπή. Η ούτω κοινοποιημένη νομοθεσία εφαρμόζεται κατά τρόπον ώστε:

- να επιτρέπεται, δύο έτη μετά την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, το εμπόριο των υλικών και αντικειμένων που είναι σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, χωρίς να θίγεται η εφαρμογή των εθνικών διατάξεων, οι οποίες, στην περίπτωση που δεν υπάρχουν ειδικές οδηγίες, διέπουν ορισμένες ομάδες υλικών και αντικειμένων,
- να απαγορεύεται, τρία έτη μετά την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, το εμπόριο και η χρησιμοποίηση των υλικών και αντικειμένων που δεν είναι σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

2. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει τα Κράτη Μέλη να απαγορεύουν την κατασκευή υλικών και αντικειμένων που δεν είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δύο έτη μετά την κοινοποίησή της.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία ισχύει επίσης στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

Άρθρο 15

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 23 Νοεμβρίου 1976

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στά Κράτη Μέλη.

A. P. L. M. M. van der STEE